



中国环境与发展国际合作委员会 文件汇编(二)

国家环境保护局
国际合作委员会秘书处 编

中国环境科学出版社

中国环境与发展国际合作委员会

文件汇编(二)

国家环境保护局
国际合作委员会秘书处 编

中国环境科学出版社

• 北 京 •

(京)新登字 089 号

图书在版编目(CIP)数据

中国环境与发展国际合作委员会文件汇编(二)/国家环境保护局,国际合作委员会秘书处编. —北京:中国环境科学出版社,1995.8
ISBN 7-80093-809-3

I. 中… I. ①国…②国…③国… II. 环境管理-关系-经济发展-文件-汇编 N. X-01

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95) 第 10192 号

内容简介

本书收集了 1994 年第三次中国环境与发展国际合作委员会全体会议的文件资料。这些资料反映了经过一年的合作、交流,中国政府及国内外高层人士及专家对可持续发展观点的认识,提出了一系列在发展经济同时保护环境的、切实可行的建议及措施。

这些资料对研究中国的环境保护问题、制定各地环保政策、经济发展规划的各级领导、专家和研究人員有重要的参考价值。资料全面、详实,有保留、收藏价值。

中国环境科学出版社出版发行

(100062 北京崇文区北岗子街 8 号)

北京市燕山联营印刷厂印刷

各地新华书店经售

*

1995 年 8 月 第 一 版 开本 787×1092 1/18

1995 年 8 月 第一次印刷 印张 13 1/4

印数 1—1000 字数 250 千字

ISBN 7-80093-809-3/X · 956

定价:35.00 元

目 录

一、领导讲话及报告

全国政协主席李瑞环会见中国环境与发展国际合作委员会 外方代表时的讲话	(1)
钱其琛副总理在开幕式上的讲话	(4)
宋健主席在开幕式上的讲话	(6)
宋健主席作总结报告	(10)
拉贝尔副主席在闭幕式上的发言	(14)
曲格平副主席在开幕式上的讲话	(16)
曲格平副主席在闭幕式上的讲话	(18)
顾明副主席在开幕式上的讲话	(20)
顾明副主席在闭幕式上的讲话	(21)
中国环境与发展国际合作委员会工作报告 解振华	(22)

二、发言及致辞

辽宁省人民政府在开幕式上的发言

.....	副省长 丛正龙(29)
日本北九州市市长在开幕式上的致辞	
.....	朱吉兴一(31)
福特基金会代表的发言	
.....	白梅博士(32)

三、专家工作组工作报告

生物多样性工作组第二年度工作报告

.....	生物多样性工作组中方组长 汪 松(33)
	外方组长 麦金隆

污染控制专家工作组 1994 年工作报告

.....	污染控制工作组中方组长 曲格平(44)
	外方组长 施奈德

监测信息收集专家工作组工作报告

.....	监测信息收集工作组中方组长 金鉴明(66)
	外方组长 施奈德

资源核算与价格政策工作组工作报告(摘要)

.....	资源核算与价格政策工作组中方组长 厉以宁(72)
	外方组长 渥尔福特

在中国实现清洁生产研究中、开发和培训的作用

.....	科学研究、技术开发与培训工作组中方组长 孙鸿烈(80)
	外方组长 横山长之

中国的能源战略选择

.....	能源战略与技术工作组中方组长 杨纪珂(94)
	外方组长托马斯·约翰逊

四、中国关于履行《21 世纪议程》及有关国际公约情况的报告

关于《中国 21 世纪议程》的报告

.....	国家科委副主任 邓 楠(109)
-------	------------------

关于《中国 21 世纪议程》编写的说明

..... 国家计委 国家科委(113)

联合国开发署驻京代表的发言

..... 贺尔康(120)

中国履行环保国际公约情况的报告

..... 国家环境保护局副局长 叶汝求(123)

关于中国履行《濒危野生动植物种国际贸易公约》的情况报告

..... 林业部副部长 沈茂成(127)

进一步做好履行《气候变化框架公约》的准备工作,为保护全球气候做出新的努力

中国气象局局长 邵竞蒙(133)

五、实质性问题发言

保护生态环境 促进国际贸易发展

..... 对外贸易经济合作部副部长 谷永江(136)

贸易、环境与发展

..... 加拿大 阿瑟·汉森(138)

市场经济与环境保护

..... 北京大学教授 厉以宁(149)

市场经济条件下环境保护的政策措施和经济手段

..... 杰瑞米·温福德(152)

发展经济必须十分重视防治工业污染

..... 国家经贸委副主任 石万鹏(162)

环境保护中的公众参与

..... 人大常委 杨纪珂(164)

企业在环境保护中的重要作用

..... 英荷壳牌集团公司董事长兼主席 吉宁斯(169)

关于采取切实措施,使中国的经济计划与环境保护相结合的研究

..... 马丁·里斯(175)

加拿大制浆造纸工业的环境控制及对中国的启示

.....	威尔林(177)
北九州市对《中国 21 世纪议程》的提案	
.....	日本北九州市市长 永吉兴一(181)
北京市燃料电池公共汽车示范项目	
.....	普林斯顿大学 罗伯特·威廉姆斯(185)
中荷环境政策规划一体化研讨会报告	
.....	佐依特曼(190)

六、其 他

中国环境与发展国际合作委员会第三次会议给中国政府的建议	
.....	(195)
会议纪要	
.....	(197)
中国环境与发展国际合作委员会第三次会议代表名单	
.....	(200)

一、领导讲话及报告

全国政协主席李瑞环会见中国环境与发展国际合作委员会外方代表时的讲话

(1994年9月22日)

在北京最美好的季节里,有机会与来自世界各地的环保专家和官员见面,感到很高兴。首先,我对朋友们到北京参加中国环境与发展国际合作委员会第三次会议表示热烈欢迎和诚挚感谢。听说各位非常关心中国的环保工作,会议期间为中国环境与发展事业提出了许多很好的意见,中国政府对此非常感谢。

中国的环保面临许多问题,其中能源结构、能源使用方式是一个很大、很急迫的问题。中国的许多城市,有很多居民一家一户生煤球炉子,这种方式,燃煤的热效率只有10%,煤和煤灰运进运出,搞得天上乌烟瘴气,地上尘土飞扬;室内弄得很脏,衣服也要多洗几道。这个问题在发达国家早已解决了,中国何时解决、怎样解决,始终是中国政府和广大群众十分关注的问题。把各家各户分散烧煤炉子、烧木柴变成集中供热、集中供暖,这应当是努力的方向。现在有越来越多的城市这样做,当然,在中国完成这个任务难度很大,但我们始终要朝这个方向努力。

关于天然气的利用问题,中国目前还存在很大分歧。有些部门认为,天然气应该用于搞化肥厂、化工厂和其他工厂。天津有个大港油田,产出的天然气本来可以供天津做饭、取暖,但有人反对,最后把天然气引到沧州去搞化肥厂,而天津还得每年从外地运进一千多万吨煤用作燃料。我认为,天然气最合理的利用方式还是作为城市生活能源,用于管道供热、供暖。这样既简单、又干净、又节省。如果你们认为这个观点正确,可以在中国广泛宣传。你们从环保的角度讲,容易讲清利害关系。

中国是发展中大国,也是环境大国。中国近年来经济发展很快,建设规模很大,但如果不注意环境保护,就会造成污染,留下严重的后果。比如工业发展离不开水,但如果在水源地区建厂,就可能污染水源,这在许多地方已经发生了。而大气污染则不仅影响当地,而且可能污染邻国。所以,中国的环保具有世界意义,任何真正关心世界环境的人,都应该关心、研究环保问题,都应该帮助中国搞好环保工作。这几年中国在环保方面有了很大进展,提高了思想认识,制定了法律法规,采取了各种措施,积累了不少经验,在很大程度上减缓了环境污染。我们所提出的“经济建设、城乡建设和环境建设同步规划、同步实施、同步发展,实现经济效益、社会效益和环境效益的统一”的战略方针,就是多年成绩和经验的总结。当然,我们面临的困难和问题还很多,要取得更大成绩,还需要进行艰巨的努力。

我们搞好环保工作必须解决几个问题:

一、思想认识问题 这个问题不仅群众中存在,干部中包括领导干部中也存在;要让人们知道,治理污染、保护环境不仅是眼前的问题,也是长远的问题;不仅是局部的问题,也是整体的问题;不仅是少数人的问题,也是多数人的问题。这个问题解决不好,把地球搞坏了,其他搞得再好也白搭。人类无法生存,一切都完了!这是很简单的道理。但简单道理能被人普遍接受,也是比较难的。因此要继续努力搞好宣传教育,提高广大干部和群众的环境意识,使他们高度重视环境保护,自觉爱惜人类赖以生存的地球。

二、经济利益问题 从整体上讲,环境效益、社会效益与经济效益是一致的,但是从局部上讲,防止、治理污染是要多花一些钱的。有些地方就是只顾自己占便宜,把污水排泄到河流中去,把废气释放到天空中去,危害社会。这种只顾局部利益、不顾社会利益的行为,从一开始就要制止住。今后建工厂,在项目设计时就要把环保这一块安排在内,适当增加在这方面的投资,从眼前看环保要多花点钱,而从长远和整体来看是很合算的。

三、组织管理问题 要搞好环保,就要加强组织管理,包括利用行政手段和法律手段进行强制性管理。纵观世界各国环境保护的经验,没有政府实行行政和法律等强制性干预是不行的。治理环境必须在经济上有一套办法,要采取经济手段,不能谁污染谁占便宜,而必须是谁污染谁在经济上吃大亏。这个办法怎样制定,请大家继续研究。总之,要使任何人在考虑个人利益、局部利益的同时,必须首先考虑到环境问题,考虑到全社会的公共利益。

四、科学技术问题 预防和治理环境污染,既有经济问题,也有科学技术即预防和治理手段的现代化问题。没有切实有效的科技手段,就不可能有环境保护的成功。当前,有许多行之有效的环保科技成果还没有得到很好的推广运用,也有许多环保问

题的解决还有待于从科学技术上作进一步的研究。因此,我们必须加强科学研究,尽可能地采用先进的科技成果,借鉴国外一切成功的经验,解决我国环境保护中的难题。

环境保护是人类面临的共同课题,是一个国际性问题,因此必须通过国际合作来解决。人类生活在一个地球上,生活在一个大气层中。共同的课题,需要大家共同努力来解决。发达国家在环保问题上走过一段弯路,应当积极向发展中国家提供先进的环保技术和经验,使发展中国家不再重复那些曲折,较快地达到环保先进水平。开展环保合作不能过分强调各国经济利益、专利、保密等等,因为环保事业是造福人类的事业,是高尚的事业,开展这一领域的合作比什么合作都有意义。

中国政府重视世界各国在环保方面的先进经验,也重视与各国在这一领域中的合作。中国政府尤其重视你们这个委员会的每次会议,认真听取和研究你们的意见和建议。希望在每次会议之后,经过我们的努力,在中国 960 万平方公里的土地上能够看到实际的成效,以答谢各国专家对中国环保事业的关心之情。

钱其琛副总理在开幕式上的讲话

女士们，先生们：

首先，我代表中国政府，并以我个人名义，对中国环境与发展国际合作委员会第三次会议的召开表示祝贺，向与会的各位代表和中外朋友表示欢迎。再过10天，中国人民将迎来建国四十五周年国庆。我们很高兴同远道而来的各位朋友共享节日的喜悦，感谢朋友们为中国的环境保护和经济发展献计献策。

45年来，中国人民艰苦奋斗，奋发图强，特别是过去15年的改革开放在中国历史上写下了辉煌的一页。15年来，按不变价格计算，中国国民生产总值增长了2.78倍，平均每年增长9.3%，成为当今世界上经济增长速度最快的国家之一。1993年进出口贸易总额居世界第11位。中国的综合国力明显增强，人民生活普遍提高。然而，我们清醒地认识到，中国是一个人口多、底子薄的发展中国家，消除历史遗留下的贫穷落后需要进行长期艰苦的努力。在加快现代化建设步伐的过程中，我们也清醒地认识到对子孙后代和人类文明的历史责任，不能再走“先污染，再治理”的老路。保护环境是我们的一项基本国策，我们坚持可持续发展的方针。在经济快速发展的10多年间，我国环境状况基本稳定，局部还有所改善。在联合国环境与发展大会之后，我们立即着手制订了《中国的21世纪议程》，作为保护环境、发展经济、控制人口的跨世纪的纲领性文件。

中国人民在主要依靠自己的力量走可持续发展之路的同时，也真诚地主张并积极地参与这方面的国际合作。

大家都看到，当今世界正在加速走向多极化，政治、经济、社会、科技等诸多领域发生了很大变化，各种新问题层出不穷，新的发展前景有待开拓。如何才能处理好人类面临的机遇和挑战，让世界充满希望地跨入21世纪呢？国际社会唯有进行广泛有效的合作才是明智的选择。环境与发展正是最需要也最能够体现这种合作精神的领域之一。200年工业化使地球百孔千疮，生态环境继续恶化，发展的步伐越来越沉重，传统的生产与消费方式已难以为继。就是在这一背景下，1992年召开了联合国环境与发展大会，并且提出建立“新的全球伙伴关系”，作为国际环境与发展合作的基础。这一顺应时代潮流的行动获得了世界各国人民的支持。

两年多来，国际社会为落实环发大会的协议作出了不少努力。但是，令人遗憾的是“新的全球伙伴关系”还远远没有成为现实。国际环境与发展合作的当务之急，就是

要尽快地把这种伙伴关系建立起来。我们认为,可以从以下三个方面做起:

第一,环发大会的成果来之不易,应切实履行环发大会达成的承诺。两年多来,在提供新的资金和技术转让等关键领域,进展甚微,有的还有所后退,不能不影响到联合国和国际社会的信誉。我们希望各国特别是发达国家立即行动起来,采取有效的措施和实际的步骤,落实环发大会的决定,这样才能取信于世界人民。否则,“新的伙伴关系”就无从谈起。

第二,真正体现环发大会确立的“共同的但有区别的责任”。保护环境,实现可持续发展,是全人类的共同任务和利益所在,谁也不能置身事外。无论从历史责任还是从现有能力来看,发达国家多做一些事情是理所应当的。多年来,发展中国家已经作出了巨大的努力,在许多国际环保公约和协定中承担了大量的义务。现在发达国家也应该拿出相应的行动。

第三,共同抵制以保护环境为由限制发展中国家经济贸易发展的倾向。乌拉圭回合多边贸易谈判结束后,贸易与环境的相互关系等问题日渐突出。现在有一种倾向,以保护环境为理由,对发展中国家的产业和产品提出种种不切实际的标准和要求,有可能成为新的贸易壁垒,损害广大发展中国家的经济发展,从而在根本上削弱他们参与国际环保合作的能力。国际社会应该携起手来,本着平等合作的伙伴精神,抵制这种有害倾向。

女士们,先生们,

我们感到欣慰的是,中国环境与发展国际合作委员会成立以来,广交朋友,集思广益,引来他山之石,为中国的环境保护和经济发展服务,不失为建立新的伙伴关系的一个有益尝试。这是一项很有意义也很有前途的工作。我希望,委员会继续把国际上的有用经验介绍到中国来,并且把中国政府和人民实现可持续发展的决心和要求也传播到世界各地,成为中外环境与发展合作的一座桥梁。

最后,祝会议圆满成功。

谢谢各位。

宋健主席在开幕式上的讲话

尊敬的各位委员，各位来宾，女士们，先生们：

再过 10 天就是中华人民共和国建国 45 周年了，在举国上下迎接国庆的节日气氛之中，我们又迎来了对中国的改革开放和环境与发展事业给予极大关注，并竭诚为之出谋划策的中外方委员、代表和工作组的专家、学者们。我们又一次汇聚一堂，共商中国实施可持续发展的方针、大略。我代表中国政府，并以我个人的名义，向远道而来的各位朋友表示热烈的欢迎，向所有支持和帮助这次会议的政府、组织和个人表示衷心的感谢。

女士们，先生们：

我应该首先向各位报告的是，在过去的一年里，中国环境与发展领域发生了三件影响深远的大事，使中国的环境与发展事业取得了新的进展。

1994 年 3 月，中国政府批准颁布了《中国 21 世纪议程》，即《中国 21 世纪人口、环境与发展白皮书》。在联合国开发计划署(UNDP)的支持和帮助下，政府各部门、科学界、各地方和社会团体于去年底共同完成了这个文件的起草工作。从中国的基本国情和发展战略出发，系统地提出了促进经济、社会、资源、环境以及人口、教育相互协调、可持续发展的总体战略和政策措施，得到了社会各界的广泛支持。今年经国务院批准发布以后，作为指导下一个世纪中国环发事业的纲领性文件，它所提出的战略目标、政策框架和措施方案都将被逐步纳入各级政府的国民经济和社会发展规划与计划之中，在各部门、各行业、各社会领域的发展计划与政策中也会得到具体的反映。随后，中国政府又与联合国开发署共同在北京召开了“中国 21 世纪议程高级国际圆桌会议”，正式推出中国 21 世纪议程第一批优先项目计划。有 140 多位联合国系统和各国政府代表，企业家和社会活动家参加了这个圆桌会议。我们把可持续发展战略分解为可操作的政策和行动方案，并迅速落实到项目实施的层次，这表明了中国政府坚决实施可持续发展战略的决心和魄力，受到了国际社会和与会者的关注和积极支持。可以说，《中国 21 世纪议程》的出台，为中国未来的可持续发展奠定了一个法律和社会基础。

今年中国发生的第二件大事是，1994 年 6 月，中国正式发布实施《中国生物多样性保护行动计划》。大家知道，中国是世界上生物多样性最为丰富的国家之一。保护好中国生物多样性，对中国人民和全世界都具有重要的历史意义和科学意义。多年

来,中国在发展经济、消除贫困的同时,非常重视维护生态平衡、保护生物多样性。在建设自然保护区、珍稀物种就地和迁地保存基地,加强生物多样性保护法制建设,开展生物多样性保护的科学研究和国际合作与交流等方面做出了不懈的努力,并取得了可喜的成就。目前,中国生物多样性保护的任务还相当艰巨。为使生物多样性得到有效保护,不仅需要政府的重视、社会各界和公众的积极参与,也需要国际社会的广泛支持与合作。《中国生物多样性保护行动计划》的发布实施,标志着中国生物多样性保护工作进入了一个新的历史时期。

第三件重要事件是从去年起,中国开始执行一项为期3年的环境保护执法检查计划。由全国人大环境与资源保护委员会和国务院环境保护委员会联合组织开展高规格、大规模的全国性环境保护执法大检查,旨在严厉打击严重污染和破坏生态环境的违法行为,以尽快扭转环境执法薄弱的局面。同时,也向全社会发出了一个强有力的信号:中国将坚决地运用法律手段来规范全体公民的行为,以保证环境的保护和改善,保障中国社会经济的健康、快速和可持续发展。1993年我们重点检查了《环境保护法》和《野生动物保护法》的执行情况,查处了一批污染环境、破坏生态和野生动物资源的大案要案,在一定程度上提高了各级决策者和广大公众的环境意识和法制观念。今年的执法检查增加了对森林、草原等资源保护方面的内容。这一执法检查行动计划体现了中国决心加强环境与资源保护的法制建设,提高环境与资源保护法律的权威、地位。另一方面,中国的立法机构,全国人大常委会正在制定和修订10多部环境与资源保护方面的法律,调整法律条款的适用范围和界限,增强法律的约束力。

为提高社会和公众参与程度,中国从去年开始了声势浩大的“中国环保世纪行”活动。由各新闻单位和民间组织组成的采访团和报道组,行程数万里,奔赴19个省、自治区,在报道先进事件的同时,对严重的环境问题和执法不严的现象进行了曝光,严厉揭露和谴责了一些违法行为,促进了一些“老大难”问题的解决。这项活动还将继续开展下去。

女士们,先生们:

我们高兴地看到,在中国努力推进可持续发展的进程中,我们这个委员会前两次会议所提出的建议和取得的共识已经被中国政府积极地采纳,许多已付诸或即将付诸实施。为有效地帮助委员会履行职能,已成立的六个专家工作组,又开展了大量的研究工作。在这次会上,我们将要听取各专家工作组的研究与建议报告,听取中国履行各项国际环境公约的进展情况,讨论在市场经济条件下中国的环境政策、公众参与等重要问题,形成对中国政府的新的建议。我期待会议取得圆满成功,获得更富有现实性、建设性和可操作性的共同认识与建议。

女士们,先生们:

自从去年底中国提出建立社会主义市场经济体制的基本框架后,中国的改革开放进程进一步加快。财政、税收、金融、外贸等方面的体制改革又出台了新的措施,已取得长足的进展,市场经济体制正在国民经济各个领域生长和发育,同时保证了整个经济以较快的速度持续增长。去年,中国的国内生产总值(GDP)按可比价格,即去掉物价上升指数后,增长了13.4%,其中农业增长4%,工业增长了21%。今年上半年,国内生产总值比去年同期(按可比价格)增长了11%,出口增长了31%。人民在银行储蓄存款上半年增加了3146亿元,比去年同期增长了140%。人民币与外币兑换放开后,人民币的比价一直稳定并略有上升。全国外汇储备今年上半年增加了70%,达到350亿美元。我们都认为,中国的经济发展充满了希望,这一点当然非常重要。在这个过程中,中国正在追求改变高投入、高消耗、低效益的传统发展模式,向可持续发展方式转变。目前,可持续发展的政策方案已经制定,有一批亟待实施的项目也已选出,所需要的是尽快付诸行动。中国目前实施可持续发展的能力还不高,需要国际社会的支持与合作。中国既需要在环境与发展方面的高层次的咨询与建议,更需要实质性的、具体的、有效的支持。因此,中国政府和民众寄希望于中国环境与发展国际合作委员会,成为中国最高决策与国际社会各界之间的桥梁,除在战略、规划等宏观层次上开展研究,提供咨询外,也尽力沟通中国与国际金融、工商、实业界的联系,为中国更多地实施可持续发展项目寻找途径、提供机会。我希望这次会议在这两方面都能取得有益的进展。

关于组织问题,我还有两点要向各位报告。第一点,加拿大国际开发署(CIDA),一直是我们的委员会最有力的支持者。我们非常感谢马塞博士(Dr. Marcel Masse)从一开始对本委员会的强力支持。马塞博士是加拿大政府一位杰出的、富有战略思想的活动家,他任本委员会副主席的三年中,为本委员会的工作做出了重大贡献,当然,也为中加友好合作做出了贡献。现在,他有了新的任命和责任,不能继任副主席,我们,中国的同事们感到遗憾。我们预祝他在新的、更富挑战性的职务中,取得更大的成就。我们热烈欢迎加拿大CIDA新任主席拉贝尔女士(Mrs. Huguette Labelle),拉贝尔女士,慷慨地接受我们的邀请,继任本委员会(CCICED)的副主席,她是一位杰出的社会活动家,有远见的领导人,我们一定能和她亲密合作,为中国和世界的可持续发展做出新的贡献。

我们的一位老朋友,斯佩思先生(Mr. Gustav Speth),任世界资源所所长期间,为世界的可持续发展做出过重大贡献,赢得全世界科学界的尊敬。他一直是我们的委员会的委员,他对本委员会的建立和运行作出了很多努力,我们对他表示深切的感谢。他去年当了UNDP的首长,成了全世界的长官,官做大了,仍愿留在本委员会。事实上,他今年7月来京主持了“中国21世纪议程圆桌会议”,成为最重要的主持人。我想

说,UNDP 是我们委员会的后台支持者。他现在管的事实在太多,从萨拉热窝(Sarajevo)到卢旺达(Rwanda),从非洲到亚洲。他告诉我,本想出席这次会议,但另有重任,不能来,请贺尔康先生代表。我们对斯佩恩先生,NUDP,表示衷心的感谢。

这次会议上,我们又新聘任了许多国际委员和国内委员,让我们以热烈的掌声表达我们对他们成为本委员会成员的祝贺。

中国科学界有句座右铭,叫做:

“捧着一颗心来,

不带半根草去。”

我认为,这句话可以是我们这个委员会的共同伦理标准。这不是我们的自夸。这是由于这个委员会的崇高命题所决定的。法国法学家、思想家先驱孟德斯鸠(Montesquieu, 1689—1755)说:“如果我的书能使那些发号施令的人增加他们应该发什么命令的知识,并使那些服从命令的人找到新的乐趣的话,那我便是所有人当中最快乐的人了。”让我们努力成为最快乐的人。

我预祝中国环境与发展国际合作委员会第三次会议圆满成功。

谢谢各位。

宋健主席作总结报告

尊敬的各位委员、各位来宾，女士们、先生们：

中国环境与发展国际合作委员会(以下简称委员会)第三次会议即将在今天下午闭幕。三天来，我们按照既定的议程，听取了委员会秘书长所作的工作报告和财务情况报告，听取了六个专家工作组的工作报告，听取了五个部门所作的关于中国履行国际公约的情况的介绍，还听取了九位中外人士就中国环境与发展领域一些重要问题的专题发言；我们针对上述报告和发言进行了热烈的并且是广泛深入的讨论，许多真知灼见从中产生，形成了本次会议向中国政府提出的若干建议。由此，我们可以说，委员会第三次会议取得了圆满成功。在会议闭幕之前，我首先要向拉贝尔女士、曲格平教授和顾明先生表示感谢。在他们极好地主持下，会议开得生动活泼，取得了完全的成功。我们感谢各位委员、各位专家、各位特邀代表和外方观察员在公务忙碌之中拨冗出席这次会议。正是众多有识之士的参与，才使我们这次会议开得如此热烈而成果颇丰。我们还要请联合国开发署、世界银行和福特基金会的代表转达我们对以上三个组织机构的由衷感谢之忱，是它们一贯给予中国的持续发展以关注和支持。正是有了如此众多的国家、组织和个人的参与和支持，才使我们的工作显示出盎然生机。委员会第三次会议结束后，秘书处将写出会议纪要，连同会议通过的向中国政府提出的建议，一并提交给中国领导人。更为重要和简捷的是，中国领导人马上将同中外方代表会面，还有珍贵的见面交谈的机会。无论如何，会议讨论的结果以及由此而产生的诸多建议，都会对中国政府在环发领域进行科学、民主决策时产生积极的影响。自然，对中国的环发事业也能起到重大的促进作用。

作为委员会的主席，除了对本次会议作出评价外，我还想对委员会的工作谈几点意见。

一、委员会的工作已全面展开，取得显著成效

中国环境与发展国际合作委员会是在中国奉行改革开放路线的背景下应运而生的，委员会的倡导者们鉴于一些发达国家走过“先污染，后治理”的弯路，力求使中国在进行大规模、高速度的经济建设时，处理好经济建设与环境保护的关系，走出一条可持续发展的新路。委员会要在中国政府同国际社会之间起到重要的桥梁和纽带作用，为中国这个最大的发展中国家寻求环境保护国际合作、为解决本国环境与经